

EXPOSITION

MANGA ⇄ TOKYO

9.12 • 15h-16h30
GRANDE HALLE
Auditorium Boris Vian

Rencontre autour de l'animation japonaise avec Tsuyoshi Kusano, Shigeto Koyama et Yoh Yoshinari - Dessin en direct

Talk about Japanese animation with Tsuyoshi Kusano, Shigeto Koyama et Yoh Yoshinari - live drawing

Dans le cadre de l'exposition MANGA⇄TOKYO, La Villette invite en partenariat avec le National Art Center of Tokyo, trois artistes actifs et reconnus dans l'industrie de l'animation japonaise, que ce soit dans le domaine des films d'animation, des dessins animés ou bien de jeux vidéo, à discuter de la production d'animation, en lien avec les œuvres présentées dans l'exposition.

As part of the MANGA⇄TOKYO exhibition, La Villette invites, in partnership with the National Art Center of Tokyo, three active and recognized artists in the Japanese animation industry, whether in the field of animation films, cartoons or video games, to discuss animation production in regards with the works presented in the exhibition.

Intervenants / Speakers:

Shigeto KOYAMA, modérateur / moderator

Né en 1975, originaire de Tokyo, il est designer et directeur artistique. Il a travaillé comme designer sur de nombreux dessins animés japonais et étrangers et a récemment commencé à exercer en tant que directeur artistique.. Ses œuvres les plus emblématiques sont : *HEROMAN*, *STAR DRIVER: KAGAYAKI NO TAKUTO*, *Rebuild of Evangelion*, *KILL la KILL* et *Big Hero 6*.

Born in 1975. From Tokyo. Designer and art director. Has worked as designer on many anime in Japan and abroad and recently has also served as art director. Main works include Heroman, Star Driver, Evangelion: 3.0 You Can (Not) Redo, Kill la Kill and Big Hero 6.

Yoh YOSHINARI

Né en 1971, originaire de Tokyo. Il est réalisateur de dessins animés, motion designer et illustrateur. Il exerce aujourd'hui au studio Trigger après un passage chez Gainax. Il a à son actif de nombreuses créations en animation telles que *Neon Genesis EVANGELION*, *Fooly Cooly*, etc., et cumule plusieurs domaines d'activité tels que le design de machines pour Gurren Lagann, l'art conceptuel pour Panty & Stocking with Garterbelt et *KILL la KILL*, etc. Il a également collaboré sur

le design des personnages pour le jeu *Valkyrie Profile*. Son travail de réalisateur comprend entre autres la série TV d'animation *Little Witch Academia*.

Born in 1971. From Tokyo. Animation director, animator and illustrator. Worked at Gainax and is currently with TRIGGER. Numerous credits include animator for Neon Genesis Evangelion and FLCL, mechanical design for Gurren Lagann, and concept art for Panting & Stocking with Garterbelt and Kill la Kill. Also, served as one of the character designers for the game Valkyrie Profile. Animation director for Little Witch Academia and other titles.

Tsuyoshi KUSANO

Né en 1973, originaire de Tokyo. Se consacre au design graphique dans son ensemble. Fonde le studio Tsuyoshi Kusano Design après une expérience chez ASCII Corporation. Enseignant à temps partiel à l'Université d'art Musashino et animateur du cercle CCMS avec Shigeto Koyama, il compte depuis 2015 parmi les administrateurs de l'Association japonaise des créateurs de manga, de dessins animés et de jeux (JMAG).

Born in 1973. From Tokyo. Handles all aspects of graphic design. Established Kusano Tsuyoshi Design after working at ASCII Media Works. Adjunct lecturer at Musashino Art University. Runs the doujin circle CCMS with Shigeto KOYAMA. From 2015 has served as a trustee for JMAG (Japanese Association of Manga, Anime, Game Creators).